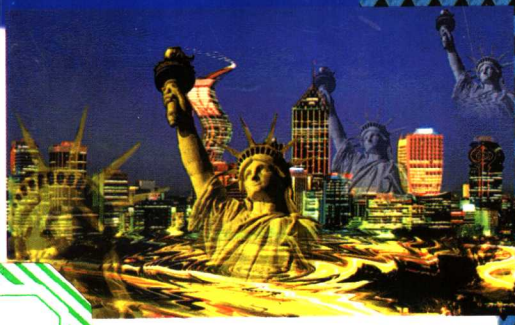


# 美国 华侨 华人 文化 变迁论



吴前进 ● 著

上海社会科学院出版社

美国  
华侨  
华人  
文化  
变迁论

吴前进 著

上海社会科学院出版社

责任编辑 张广勇  
封面设计 闵敏

**美国华侨、华人文化变迁论**

吴前进 著

上海社会科学院出版社出版

(上海淮海中路622弄7号)

新华书店上海发行所发行 上海新文印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 5.75 插页 2 字数 140 千字

1998年10月第1版 1998年10月第1次印刷

印数 1—2000

ISBN 7-80618-488-0/C·73

定价:10.00元

## 序 言

呈现在读者眼前的《美国华侨华人文化变迁论》，是吴前进在硕士论文基础上潜心研究、反复增订而成的一本专著。

第一次见到吴前进，是在1990年春天。那时，她正在报考上海社会科学院历史研究所中国近现代思想文化史在职研究生。口试之后，当我得知她在大学本科接受的是系统的社会学训练，在研究所从事的是亚太地区主要国家历史、社会及文化的研究，报考研究生则是想经受严格的实事求是的历史学熏陶时，就建议这位聪慧好学的未来弟子，今后要努力扬长避短，将历史学、社会学与文化学结合起来，选准题目，优势互补，在学术领域刻苦钻研、开拓创新。韶光易逝，转眼间，八年过去了，她向读者交了一份“作业”。这份“作业”是否有新意？有几分价值？只有让读者来论评，让专家来鉴定，让历史来做最权威的检验了。

在闭关自守的清代，没有人会提出“中国文化向何处去”的问题；在颠狂错乱的年代，没有人敢提出“中国文化向何处去”的问题；而在改革开放的时代，“中国文化向何处去”几乎是每一个关心国家前途命运的中国人所不能不思考、不能不回答的问题。事实上，80年代掀起的“文化热”，接踵而至的新儒学、新启蒙，长盛不衰的中国传统文化与现代化的争论，归根结蒂，都是以“中国文化向何处去”为焦点。吴前进一直追踪这个焦点，但并没有以纯理论的形态介入，而是从学科统合着手，综合运用历史学、社会学、文化学、现代化的理论与研究方法，以兼具中西两种文化的特定群体

——美国华侨、华人为研究对象,以中西文化冲突交融的社会历史进程和文化变迁、文化更新的基本走向为视角,切入这场讨论,试图由历史经验和实证演示中,提炼某些值得人们深思的理念和有益的借鉴。

中国是历史悠久的世界文明古国,几千年来,人民创造了优秀的、灿烂的古代文化。传统文化既是中华民族珍贵的历史遗产,丰厚的文化底蕴;但是无庸讳言,它的过于成熟却又是文化更新的沉重包袱。“变者,天下之公理也。”(梁启超语)不过,细分一下,变,有主动的,也有被动的;有理性的,也有非理性的;有前进性的,也有倒退性的。如何通过主动的、理性的、前进性的变,实现中国传统文化与西方近代文化的优势互补和有机整合,这不仅是一个半世纪来中国志士仁人魂牵梦萦的执著追求,也是从事思想文化研究的学者专家们阔视精思的焦点。

诚然,人类社会的历史,不可能像物理、化学实验那样,在受控条件下重复试验无数次,经由观察、比较、综合、分析,从大量数据中归纳定性,发现无往而不验的科学定律。然而,历史学家们凭借对“社会化石”(如易洛魁部落)和历史典型的实事求是的剖析,也能通过比较研究和鉴古知今,来认识历史变迁的轨迹,把握现实生活的脉搏,预察未来社会的趋向。因此,吴前进对美国华侨、华人文化变迁这块“社会化石”的典型分析,是一次很有意义的尝试。

广东珠江三角洲,是第一代美国华侨、华人的故乡。由屈辱的“苦力贸易”发端,美国政府 1848 年有了第一批中国劳工移民到达新大陆的正式记载。正如本书所述,一百多年来,华侨、华人在美国从初被雇佣、继遭排斥到终被接纳,并成为美国最优秀的少数民族之一,其间经历了由早期唐人街(1848 年—19 世纪末)、土生族(20 世纪初—1943 年)到新移民(1943 年以后)的社会变迁;与此相应,他们的文化心态也经历了由因循守旧、吐故纳新到化合中西

的嬗递递进。中国传统文化固有的合理成分，西方近代文化内在的进步因素，美国多元社会的包容性，使生活在美国的华侨、华人中的精英层，能够自觉或不自觉地以和合兼容、互补共生的文化心态，导引文化更新的合理走向。作为两种文化的载体，中国人可从美国华侨、华人身上看到美国文化的特色，美国人则能从他们身上领略中国文化的特质。文明的交汇，信息的沟通，价值取向与历史感情的调适，传统与现代化的整合，有机会使受惠于东西两种文化的华侨、华人，既享有世界多种文明的优秀成果，又对世界文明与进步作出自己特有的贡献。看来，吴前进别出心裁的研究，可能有助于将“中国文化向何处去”的讨论，从纯理论的探讨向理论联系实际的方向推进；透过华侨、华人在美国的成功范例，也将有助于中国人确立健全的文化心态，努力取中外文化之精华，弃中外文化之糟粕，冶中外优秀文化于一炉，创造出无愧于世界的中华民族既富于时代性、又富于民族性的社会主义新文化。

有位教授曾经评论说：中国文化之长处 + 西方文化之优点 = 理想的文化，是一种不可能实现的乌托邦文化。这个论断，似可商榷。我们若以美国华侨、华人的精英层为具体考察对象，就不难发现：那些荣获诺贝尔奖金、当选美国科学院院士或在各自领域有杰出贡献的世界第一流学者，如杨振宁、李政道、丁肇中、吴健雄、李远哲、陈省身、林家翘、丘成桐及贝聿铭等，他们既不是中国传统文化的守护者，也不是全盘西化的膜拜者，而是两种文化的贯通者或完美部分的结晶。电视记者杨澜在采访贝聿铭大师后十分感慨地说：“在他身上你既可以看到老子所形容的那种沉静平和的深层境界，又能找到美国人那种惯有的坦率直爽、不断进取的秉性。”（《文汇报》1998年6月30日）可见，两种文化的优势互补，在现实生活中并非乌托邦式的空想。

人，是不能没有理想的。从中华民族文化更新的整体考虑，我

们确实很难在几十年内成功地实现中外文化的优势互补。但是，“志当存高远”，我们终究应该取法乎上，一步一个脚印，坚韧不拔地向着理想的目标前进。神州大地茁壮成长的先进典型，美国华侨、华人中的成功范例，都给了我们以鼓舞和信心。

成书不易，出书更难。然而，成功总与勤奋同行。但愿这本专著问世，仅是吴前进学术生涯的开始。

李华兴

序于 1998 年 7 月酷暑

## 前 言

作为中华民族在海外生存与发展的一支,华侨、华人自始便在中国史和世界史上发挥着特殊的历史作用和深刻的社会影响。在迄今为止的150年(1848—1998年)时间里,美国的华侨、华人不仅在人口数上获得了突破,成为仅次于墨西哥人的第二大移民群,而且在政治、经济、文化、社会各方面都发展出了自己族群的文化特色。第二次世界大战以来,美国的华侨、华人更以自己多方面的成就和贡献,为美国社会文化增添了光辉的篇章,赢得了世人的敬意与瞩目。近年来,随着中国改革、开放进程的不断深入,中美两国国家关系的逐渐改善,人们也愈来愈认识到作为东西方两种文明的主要代表——中美两国人民之间的相互了解、合作与信任比以往任何时候都更为重要和迫切。今天,在国际和平与发展的有利大势下,让中国人民了解美国文化和让美国人民了解中国文化正在同步双向推进。而这种历史隔膜的打破,互动的实现除了世界政治、经济发展的逻辑必然之外,不能忽视作为中西两种文明的交织体——美国华侨、华人的特殊经历与文化奋斗的实绩,它启示着我们从学术性和时代性的层面上充分认识华人群体对于中国文化的改造、传播和对西方文化的吸纳、扬弃的历史交替过程,认识中国传统文化中有价值的内容及其在异域实现创造性转化的历程。

为此,本书以美国华侨、华人文化变迁为立论,重点探讨中西文化冲撞、交织、融汇过程中价值观念嬗变的曲折演进,并结合了



社会学、文化学、历史学等多学科、跨领域的研究方法,从各个方位展示华侨、华人文化变迁的逻辑发展和现实成果,借以从方法论上为传统文化与现代文明的交汇找到实证的依据、经验的落实,突现本书研究的学科取向和努力指归,以达到经验与理论的较有成果的综合与互补。

本书的论述层次如下:一、二:总体上阐述本书研究的理论意义和现实价值,适当回顾前人已有的学术成就,并表达出全书着力的方向:社会学、文化学、历史学等多学科的宏观统合,以凸显美国华侨、华人研究本身的丰富性和必然性;三、美国华侨、华人的故乡:以珠江三角洲一带的区域形态、历史特征、文化心态为背景,返顾华人先驱者生成的历史因缘和文化发轫,展现华人文化的根源;四、因循传统的唐人街(1848年—19世纪末):以一种文化弱势和文化保守形态观照唐人街,这个中国广东珠江三角洲区域在海外的移植,内中的文化惰性与文化表现构成了它生于美国社会而非美国社会的特征,体现中国移民初期文化类型:因循其旧,难以变迁;五、欲迎还拒的土生族(20世纪初—1943年):以新旧文化中介人形式出现的土生族在中西文化冲突、演进中身受碰撞之痛、抉择之艰,无法适从、因应的社会困境,其历程,既是一种迈入主流社会的阻挠,又是一种冲破自我障碍的征战,由此变幻出文化选择、文化更新的生生不息之态,实现着变迁的转折:吐故纳新,融合新旧;六、文化递进的新移民(1943年后):以科技、经济、政治、社会各个系统内的整体图案,勾勒出战后新移民群体的全方位文化拓进与文化业绩,展示经过文化反省后的华人新移民自在自为的奋进:化合东西,互补共生;七、结论:问题与展望。由经验到理论,返归学科研究之于华人问题的意义,透视理论启示的立意,展望中西文化交汇之大势:和合兼容,返本开新。

本书研究的目的在于说明:文化问题对于一个民族现代化的

意义,即中西文化优一优整合所产生的最佳效能,为人类文明进化开一理想模式;而中西文化的优一劣或劣一优组合,其趋向势必优胜劣汰,愈演愈进;至于两种文明劣质部分的混合,则足以构成对于人类文明进化的严重危害。

因而本书最终强调:文化选择与文化更新有赖于人的有意识的文化行为,明智的、以史为鉴的抉择取决于群体的觉悟。

值此《美国华侨、华人文化变迁论》出版之际,我首先要感谢尊敬的导师、原上海社会科学院历史研究所常务副所长李华兴教授,正是他多年来悉心的学术指导和谆谆鼓励,才有了本书今天的付梓;同样,华东师范大学历史系教授夏东元老师对此项研究的肯定与厚望,督促我进行更多的努力;广州中山大学历史系教授林家有、梁碧莹老师在我赴穗期间给予了多方的指导,并在以后的岁月中依然予以热情提携!可以说,这本书凝结着师长们的期望与教导。

在撰写本书过程中,我曾以访问学者的身份,应香港大学亚洲研究中心前主任陈坤耀教授的邀请,到香港对华侨、华人问题进行了为期半年的研究。同时,作者也先后与香港大学副校长黄绍伦教授(前香港大学社会学系讲座教授、主任和亚洲研究中心主任)、香港华侨华人总会秘书长王修龄先生以及美国著名的华侨华人史专家麦礼谦先生进行了多方面的切磋与交流。美国南加州大学政治系教授骆思典(Stanley Rosen)在资料提供方面曾给予了热心的帮助,美国共和党族裔委员会共同主席陈本昌博士惠赠了他的多项个人研究成果。上海社会科学院副院长俞新天教授在自己繁忙的著述之余,曾审阅了初稿,并给予了具体的有价值的意见。谨此向上述各位声誉卓著的学者、专家致以真诚的感谢!

此外,在港研究期间,曾得到了香港民安保险有限公司副董事长沈日昌先生,以及亲爱的大姐孙自芬女士的热忱支持与大力惠

助, 情谊深远, 令人铭记!

最后, 感谢始终给予我工作、精神上莫大支持的上海社会科学院亚洲太平洋研究所所长周建明教授和副所长王少普教授; 倪芳耀女士为书稿的草成提供了具体的帮助。在此, 谨感谢所有为本书的写作、出版提供各种帮助的朋友们!

书稿中的错误、疏漏之处, 敬祈学者、专家批评、教正。

1997年3月28日

# 目 录

序言	李华兴( 1 )
前言	( 1 )
第一章 绪论	( 1 )
一、华侨、华人研究的社会学性质	( 6 )
二、华侨、华人研究的文化学性质	( 10 )
三、华侨、华人研究的历史学性质	( 14 )
四、华侨、华人研究的现代化意义	( 17 )
五、小结	( 19 )
第二章 美国的种族与民族群体	( 21 )
一、种族与民族的界定	( 21 )
二、美国历史上主要的民族理论	( 23 )
三、评价与展望	( 30 )
第三章 美国华侨、华人的故乡	( 34 )
一、区域形态:社会文化状貌	( 34 )
二、群体心态:文化感受特征	( 45 )
第四章 因循传统的唐人街(1848年—19世纪末)	( 49 )
一、外部条件的巨变与传统文化的因循	( 50 )
二、因循传统的无奈与适应改造的不易	( 70 )
三、小结	( 79 )
第五章 欲迎还拒的土生族(20世纪初—1943年)	( 81 )

一、文化涵化的困惑·····	( 82 )
二、行为选择的反省·····	( 95 )
三、小结·····	(101)
<b>第六章 文化递进的新移民(1943年后)</b> ·····	(103)
一、科技人才与文化取向·····	(105)
二、经济行为与文化意识·····	(112)
三、政治参预与文化醒觉·····	(118)
四、社会变迁与文化递进·····	(124)
五、小结·····	(133)
<b>第七章 结论:问题与展望</b> ·····	(136)
一、实证与启示·····	(136)
二、中西文化发展的交汇趋势·····	(144)
附录:美国华侨、华人大事年表·····	(153)
附表:	
表 1: 美国华人人数与在美总人口中所占比重表·····	(165)
表 2: 美国华人与其他人种之社会地位比较表(1982年) ·····	(165)
表 3: 美国华人人口数、性别及出生地表(1860—1970年) ·····	(166)
表 4: 1870年美国华人男性最主要的20种职业表·····	(167)
表 5: 1900年美国华人男性最主要的20种职业表·····	(168)
表 6: 1920年美国华人男性最主要的20种职业表·····	(169)
表 7: 1930年美国华人男性最主要的20种职业表·····	(170)
表 8: 1970年美国华人男性最主要的20种职业表·····	(171)
表 9: 1970年美国华人男性专业领域中7种最常见的 职业表·····	(172)
表 10: 1961—1984年台湾赴美留学生数表·····	(172)

## 第一章 绪 论

处在世纪之交的边缘,面对中西文化双向选择、文化多元杂交的时代,中华民族在海外生存与发展的一支——3000万海外华人(80%以上加入了居住国国籍)的社会、历史、文化变迁的轨迹与指向,已愈来愈引起学术界的关注。一个明显的事实是,在担当传播中华文化、吸纳西方文化(或当地文化),以及融合两种文化(或多种文化)的功能方面,华侨、华人确实起到了先锋和桥梁的作用。

在这里,首先必须阐明的是有关华侨、华人、华裔和华族的概念指称。“华侨”(Overseas Chinese or Chinese Abroad),通常指出生于中国大陆、香港、台湾和澳门尔后又移居国外的人,他们是拥有或曾拥有中国国籍,能讲汉语(包括方言)的第一代移民,其心理特征以“中国取向”为主;“华人”或“华裔”(Overseas Chinese Descendants),则主要指出生于居住国,拥有当地国籍的第二、第三……代移民。此中,亦包括一些拥有中国和居住国双重国籍和无国籍者,他们以讲当地语言为主,其心理特征处于“中国取向”和“当地取向”的过渡之中或兼具有“双重取向”,若因了母国突发事件的冲击,则其所能动员的社会力量亦相当广泛与强大,从1919—1949年中国与海外华人的关系中可以见到海外华人民族特性在特定背景下的高扬;“华族”(Overseas Ethnic Chinese),指华侨和他们的后裔作为一个少数民族在居住国的生存状态。他们不仅出生在当地,加入当地国籍,而且心理特征也以全方位地认同当地政治、社会、文化为主。他们中的大部分人基本上已与中华文化

隔膜,属于经过多代混血之后当地化的产物。这一指称有时也用于区别“华侨”、“华裔”与母国传统联系的紧密,突出其融入当地社会的合法性,尤其适用于第二次世界大战后的东南亚各国。

上述概念指称中最明确的要属“华侨”一词,对于它的认定在国籍法上没有多大歧义;最含糊的要属政治身份不明而文化特征显然的“华人”和“华裔”一词,由于其指代面覆盖广,易于包罗所有主观上、外观上自认和被认为属于中华民族的一群,因而使用率特别高;至于“华族”一词的称谓,一方面固然是华侨、华人历史进程的必然,但另一方面则主要在于第二次世界大战后东南亚各民族国家独立之后的现实政治发展要求而逐步出现的,表达多民族国家统一后在主体民族领导下的一种同化与融合。以后,随着华侨、华人与所在国主流文化的日趋一致和多民族融合进程的加快,华族的概念正在变得更为盛行和易于接受,在华侨、华人发展的历史时段上,这一概念已经更具时代性。

由于海外华人政治、文化身份的发展以纵向而言,历经从华侨到华人或华裔再到华族的身份变迁,但就横向来看,世界的开放,人员的往来,移民再移民,出国回国再出国,华侨、华人和华族的概念几乎同时在一个新的时代里新老交汇、多元并存,因而本书在阐述美国华侨、华人社会文化变迁时,予以统称,即以“华人”指代之,以对应美国社会白人、黑人及其他种族和民族群体。当然,这里的“华人”指称主要是以海外中国民族特征为符号,而并不以其政治身份转换指称为依归,这是需要加以特别指出的。就目前学术界比较认同的有关华侨与华人的区分来看,第二次世界大战之前,在海外生长或移居海外的中国人多被称作华侨;而二战以后,由于所在国民族政策的宽松和相对有利(主要指东南亚地区之外的西方发达国家)以及华侨本身的利益需求,华人取代华侨渐成主流。前者立足于“侨居”的含意,同时也兼具“中国人”的政治身份;后者

则突出扎根于当地的现实,更多地变“暂居”为“久居”,加入所在国国籍,实现政治身份的转换,此举通常得到所在国政府和人民的欢迎,尤其是东南亚地区。但近年来上述的身份单向变动出现了一些新的情况,特别表现在华侨、华人流向极为活跃的欧美地区,一方面华侨随着当地形势的变化逐渐地发展成为华人,取得当地认同;而另一方面,华人却也在随着国际情势的深入正在寻求恢复华侨的身份,重新取得祖国认同,回到祖籍地。此种对流的趋向虽不明显,一时也未能成大势,但却值得重视。“暂居”与“久居”的不同选择在新的历史时期显然体现出文化的理念而改变了政治的敏感。随着中国与其他国家之间往来自由度的渐趋扩大,华侨、华人的概念在更为经常的意义上将不断交替,有鉴于“华侨”、“华人”在指代上的历史区别和近年以来事实上的含混、互用。本书在指称上既作区别,又作适当通用,借此既表现出华侨在特定历史时期——尤其是早年的较为固定明确的政治含意,又表现出“华人”一词的广涵性(包括了从华侨、华裔到华族的多层次认同)特征和它的兼容性(在文化和种族身份方面)事实。此种“华人”称谓上的模糊性背景就决定了本书在指代上的借用、通指,有必要在此注明。当然,上述的辨别主要落实在华侨、华人的群体指称中,对于个别具有明确身份的华侨或华裔乃至华族个人,其指代的明确性应是不言而喻的。“不承认双重国籍”仍然是中华人民共和国在涉及国际关系中奉行的有关华侨、华人的一个基本原则。

一般而言,本世纪50—60年代在美华人所赖以区分的身份群体主要有四种:1. 唐人街的华人,多半指经济地位低下,文化水准不高的老移民和新偷渡客,当然也有例外;2. 夏威夷州的华人,以地理区域的不同而特别指出;3. 学者和专业技术人员——指在中国受过较高教育随后又定居美国的那部分人,特别是第二次世界大战以后;4. 以及来自中国的留学生、工商业人士和受训、访问人



士,包括政府代表团。但本书的论述对象着意在文化身份的变迁群体,并以此为标志展开:

1. 唐人街的华人(包括夏威夷唐人街华人——虽然这一群体与美国大陆华人群体的遭遇有所不同,如较少受到歧视与迫害,与当地入融合的程度相对的较美国大陆华人为高等,但以早期的第一、二代华人移民所代表的中华文化特征而言,他们仍然属于唐人街华人的特色,具有同一性)——认同中华文化,并以保持该种文化为荣的一群,他们是客居他国并随时准备返回故乡的,其文化心态与祖国联结在一起,其政治身份属于保留中国国籍的华侨的一代。

2. 土生族——受中华传统文化传承,又广泛接受了当地美国文化的一代。狭义而言,指当地以及在唐人街出生或成长的第一代华人;广义而言,亦指自幼在中国出生尔后迁居美国并主要接受了美国思想方式、行为准则的那批人,有学者、专业技术人员,也有留学生。同样,它也包括夏威夷土生华人。就华人移民美国历史来看,19世纪末至20世纪初的20、30年代的土生族在文化身份上属于承上启下的一代,蕴含较为激烈的文化冲突与文化互补的意义,有别于一般统计意义上的“土生”(当地出生),其政治身份处于从华侨到华族缓慢的变迁过程之中。

3. 华族——指在思想感情上基本认同于当地社会文化的华裔少数民族,亦完成了入籍所在国的政治身份的转换,它包括了美国本土和夏威夷州唐人街的新、老移民、土生族,以及近年获得居留权或入籍的留学生与访问学者——在中国大陆,后一新移民群体目前被称作“新华侨”,即在回国服务、投资方面享有一定的利益保障和权利保护。本书在论述有关华侨、华人文化变迁类型时,主要着重于以新移民为主体的华族特征,即在不同文化的共享与交流方面,他们比其先辈更具有优势,心态也更开放。特别就欧美等